

**ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ CẨM GIANG**

Số: 331/QĐ-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Cẩm Giang, ngày 31 tháng 7 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc công khai dự toán thu - chi ngân sách năm 2025
(Trước kỳ họp HĐND Xã)**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN XÃ CẨM GIANG

Căn cứ Luật tổ chức Chính quyền địa phương ngày 16/6/2025;
Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;
Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;
Căn cứ Thông tư số: 343/2016/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính hướng dẫn công khai Ngân sách nhà nước đối với các cấp ngân sách;
Theo đề nghị của Phòng Kinh tế xã tại Tờ trình số 9/TTr-KT ngày 30 tháng 7 năm 2025.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Công bố công khai dự toán thu - chi ngân sách năm 2025 trước kỳ họp HĐND xã.

(Phụ lục các biểu đính kèm)

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Điều 3. Chánh Văn phòng HĐND & UBND, Trưởng phòng Kinh tế và các cơ quan đơn vị có liên quan căn cứ Quyết định thi hành./.

Nơi nhận:

- Chủ tịch, Các Phó chủ tịch;
- Như điều 3
- Lưu VT, KT

CHỦ TỊCH



Vương Đức Dũng

**PHÒNG KINH TẾ
XÃ CẨM GIANG**

Số: 09 /TTr-KT

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Cẩm Giang, ngày 30 tháng 07 năm 2025

TỜ TRÌNH

**Về việc công khai dự toán thu - chi ngân sách năm 2025
Trước kỳ họp HĐND xã**

Kính gửi: Ủy ban nhân dân xã Cẩm Giang

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;

Căn cứ Thông tư số 343/2016/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính hướng dẫn công khai Ngân sách nhà nước đối với các cấp ngân sách;

Căn cứ phương án phân bổ dự toán thu - chi ngân sách xã năm 2025;

Phòng Kinh tế kính trình Ủy ban nhân dân xã xem xét, quyết định công khai dự toán thu - chi ngân sách năm 2025 trước kỳ họp HĐND xã Cẩm Giang như sau;

1. Công bố công khai dự toán thu - chi ngân sách năm 2025 trước kỳ họp HĐND.

(Phụ lục các biểu đính kèm)

2. Phòng Kinh tế phối hợp với các đơn vị có liên quan tổ chức đăng tải trên cổng thông tin điện tử, niêm yết biểu mẫu dự toán tại trụ sở UBND xã Cẩm Giang theo đúng quy định hiện hành.

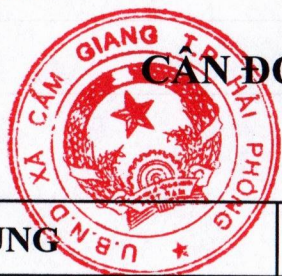
Kính trình Ủy ban nhân dân xã xem xét, phê duyệt.

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu VT



Phạm Minh Tuệ

**CÂN ĐỐI DỰ TOÁN NGÂN SÁCH XÃ NĂM 2025***(Trước kỳ họp Hội đồng nhân dân)*

Đơn vị: 1000 đồng

NỘI DUNG	DỰ TOÁN	NỘI DUNG CHI	DỰ TOÁN
TỔNG SỐ THU	145.488.000	TỔNG SỐ CHI	145.488.000
I. Các khoản thu xã hưởng 100%	653.000	I. Chi đầu tư phát triển	9.075.000
II. Các khoản thu phân chia theo tỷ lệ (1)	11.470.000	II. Chi thường xuyên	134.699.170
III. Thu bổ sung	133.365.000	III. Dự phòng	1.628.000
- Bổ sung cân đối	133.365.000	IV Tiết kiệm chi theo NQ 173	
- Bổ sung có mục tiêu		V. Nguồn điều chỉnh	85.830
IV. Thu chuyển nguồn			

Ghi chú: (1) Bao gồm 4 khoản thu từ thuế, lệ phí luật NSNN quy định cho ngân sách xã hưởng và những khoản thu ngân sách địa phương được hưởng có phân chia theo tỷ lệ phần trăm (%) cho xã

**DỰ TOÁN THU NGÂN SÁCH XÃ NĂM 2025**

(Dự toán trước kỳ họp Hội đồng nhân dân)

Đơn vị: 1000 đồng

STT A	NỘI DUNG B	ƯỚC THỰC HIỆN NĂM 2025 (năm hiện hành)		DỰ TOÁN NĂM 2025		SO SÁNH (%)	
		THU NSNN 1	THU NSX 2	THU NSNN 3	THU NSX 4	THU NSNN 5=3/1	THU NSX 6=2/4
	TONG THU		145.488.000	0	145.488.000	0	1,00
I	Các khoản thu 100%						
	Phí, lệ phí		653.000	0	653.000	0	1,00
	Thu từ quỹ đất công ích và thu hoa lợi công sản khác		138.000		138.000		1,00
	Thu từ hoạt động kinh tế và sự nghiệp		415.000		415.000		
	Thu phạt, tịch thu khác theo quy định		0				
	Thu từ tài sản được xác lập quyền sở hữu của NN theo quy định		0				
	Đóng góp của nhân dân theo quy định		0				
	Đóng góp tự nguyện của các tổ chức, cá nhân		0				
	Thu khác		100.000		100.000		
II	Các khoản thu phân chia theo tỷ lệ phần trăm (%)		11.470.000	0	11.470.000	0	100
1	Các khoản thu phân chia		2.395.000	0	2.395.000	0	100
	- Thuế sử dụng đất phi nông nghiệp		267.000		267.000		100
	- Thuế sử dụng đất nông nghiệp thu từ hộ gia đình		0				
	- Thuế thu nhập cá nhân		440.000		440.000		100
	- Thuế Giá trị gia tăng		0				
	- Lệ phí môn bài thu từ cá nhân, hộ kinh doanh		0				
	- Lệ phí trước bạ nhà, đất		980.000		980.000		100
	- Thu từ khu vực kinh tế ngoài quốc doanh		708.000		708.000		
2	Các khoản thu phân chia khác do cấp tỉnh quy định		0				
3	Thu cấp quyền SD đất		9.075.000		9.075.000		100
III	Thu viện trợ không hoàn lại trực tiếp cho xã (nếu có)						
IV	Thu chuyển nguồn						
V	Thu kết dư ngân sách năm trước						
VI	Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên		133.365.000	0	133.365.000	0	100
	- Thu bổ sung cân đối		133.365.000		133.365.000		100
	- Thu bổ sung có mục tiêu						

		DỰ TOÁN NĂM 2025 (năm hiện hành)			DỰ TOÁN NĂM 2024			SO SÁNH (%)		
STT	NỘI DUNG	TỔNG SỐ	ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN	THƯỜNG XUYÊN	TỔNG SỐ	ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN	THƯỜNG XUYÊN	TỔNG SỐ	ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN	THƯỜNG XUYÊN
A	B	1	2	3	4	5	6	7=4/1	8=5/2	9=6/3
	TỔNG CHI	145.488.000	9.075.000	136.413.000						
1	Chi giáo dục	94.755.340	3.075.000	91.680.340						
2	Chi Giao thông	0								
3	Chi y tế	89.000		89.000						
4	Chi văn hóa, thông tin	385.000		385.000						
5	Chi công tác an ninh	2.452.000		2.452.000						
6	Chi công tác quốc phòng	1.836.000		1.836.000						
7	Chi phát thanh, truyền thanh	587.000		587.000						
8	Chi thể dục thể thao	270.000		270.000						
9	Chi quản lý đất đai, môi trường	133.000		133.000						
10	Chi các hoạt động kinh tế	9.871.000	6.000.000	3.871.000						
11	Chi hoạt động của cơ quan quản lý Nhà nước, Đảng, đoàn thể	30.517.830		30.517.830						
12	Chi cho công tác xã hội	2.878.000		2.878.000						
13	Chi khác	0								
14	Dự phòng ngân sách	1.628.000		1.628.000						
15	Chi tạo nguồn điều chỉnh tiền lương	85.830		85.830						
16	Tiết kiệm chi theo NQ 173	0								

DỰ TOÁN CHI ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN⁽¹⁾ NĂM 2025

(Dự toán trước kỳ họp Hội đồng nhân dân)

Đơn vị: 1000 đồng

Tên công trình	Thời gian khởi công - hoàn thành	Tổng dự toán được duyệt		Giá trị thực hiện đến 31/12/2024	Giá trị đã thanh toán đến 31/12/2024	Dự toán năm 2025		
		Tổng số	Trong đó nguồn đóng góp của dân			Tổng số	Trong đó thanh toán khối lượng năm trước	Chia theo nguồn vốn
								Nguồn cân đối ngân sách
								Nguồn đóng góp
TỔNG SỐ								
1. Công trình chuyển tiếp								
Đường giao thông								
Mở rộng đường trục xã từ đường 394C đến Cống Quán thôn Thạch Lỗi (Giai đoạn 2)	2024-2025	14.857.000		6.284.000	6.284.000	2.800.000	2.800.000	
Cải tạo nâng cấp đường trục chính xã Cẩm Hoàng (GD 2) Đoạn từ sau trường tiểu học đến Cầu Giàng và đoạn từ ngã tư kim đôi đến đường 194C	2024-2025	9.202.000			2.000.000	2.800.000	2.800.000	
Cải tạo nâng cấp đường giao thông Khu La A; Đoạn từ đường 196 đến ngã ba khu la A	2024-2025	4.382.835			2.826.987	2.000.000	775.000	
2. Trường học								
Nhà Đa năng trường tiểu học Định Sơn	2023-2024	8.958.609	0	2.212.894	0	1.500.000	1.500.000	0
3. Trạm y tế								
4. Trụ sở, hội trường UBND xã								
Nhà làm việc 3T Đảng ủy - HĐND - UBND TT Cẩm Giang	2023-2024	14.514.944	0	13.620.446	13.620.446	500.000	500.000	0
5. Nhà văn hoá								
6. Nghĩa trang								
7. Chợ								
8. Sân thể thao								
9. Bãi rác tập trung								
10. Công trình thủy lợi								
		6.144.181	0	4.260.638	4.260.638	700.000	700.000	0

DỰ TOÁN CHI NGÂN SÁCH XÃ NĂM 2025
(Dự toán trước kỳ họp Hội đồng nhân dân)

Biểu số 105/CK TC-NSNN

Đơn vị: 1000 đồng

STT	NỘI DUNG	DỰ TOÁN NĂM 2025 (năm hiện hành)			DỰ TOÁN NĂM 2024			SO SÁNH (%)		
		TỔNG SỐ	ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN	THƯỜNG XUYÊN	TỔNG SỐ	ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN	THƯỜNG XUYÊN	TỔNG SỐ	ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN	THƯỜNG XUYÊN
A	B	1	2	3	4	5	6	7=4/1	8=5/2	9=6/3
	TỔNG CHI	145.488.000	9.075.000	136.413.000				7=4/1	8=5/2	9=6/3
1	Chi giáo dục	94.755.340	3.075.000	91.680.340						
2	Chi Giao thông	0								
3	Chi y tế	89.000		89.000						
4	Chi văn hóa, thông tin	385.000		385.000						
5	Chi công tác an ninh	2.452.000		2.452.000						
6	Chi công tác quốc phòng	1.836.000		1.836.000						
7	Chi phát thanh, truyền thanh	587.000		587.000						
8	Chi thể dục thể thao	270.000		270.000						
9	Chi quản lý đất đai, môi trường	133.000		133.000						
10	Chi các hoạt động kinh tế	9.871.000	6.000.000	3.871.000						
11	Chi hoạt động của cơ quan quản lý Nhà nước, Đảng, đoàn thể	30.517.830		30.517.830						
12	Chi cho công tác xã hội	2.878.000		2.878.000						
13	Chi khác	0								
14	Dự phòng ngân sách	1.628.000		1.628.000						
15	Chi tạo nguồn điều chỉnh tiền lương	85.830		85.830						
16	Tiết kiệm chi theo NQ 173	0								

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BIÊN BẢN

**Về việc công bố công khai dự toán thu - chi ngân sách năm 2025
trình HĐND xã Cẩm Giang**

Căn cứ Thông tư số: 343/2016/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính hướng dẫn công khai Ngân sách nhà nước đối với các cấp ngân sách;

Căn cứ Quyết định số 2999/QĐ-UBND ngày 25 tháng 7 năm 2025 của UBND Thành phố Hải Phòng về việc giao dự toán thu, chi ngân sách nhà nước năm 2025 cho các cấp, các ngành, các đơn vị thành phố Hải Phòng sau sắp xếp;

Hôm nay vào lúc 8 giờ 00, ngày 31 tháng 7 năm 2025 tại UBND xã Cẩm Giang

*** Thành phần tham dự :**

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1/ Ông Lê Văn Định | Chức vụ: Phó Chủ tịch TT UBND xã . |
| 2/ Ông Nguyễn Văn Thắng | Chức vụ: Chủ tịch UB MTTQ xã |
| 3/ Bà: Hoàng Thị Hạnh | Chức vụ: Chánh VP HĐND- UBND xã. |
| 4/ Ông Phạm Minh Tuệ | Chức vụ: Trưởng phòng Kinh tế xã. |
| 5/ Bà Phạm Thị Hậu | Chức vụ: CV phòng Kinh tế xã - Thư ký |

*** Nội dung biên bản:**

Tiến hành công khai và niêm yết công khai dự toán thu - chi ngân sách năm 2025 trình HĐND xã.

Tiến hành công khai và niêm yết công khai dự toán thu - chi ngân sách năm 2025 được HĐND xã quyết định.

+ Tài liệu niêm yết: Dự toán thu - chi ngân sách được lập theo mẫu số: 103; 104; 105; 106 của Thông tư số: 343/2016/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài Chính

+ Hình thức niêm yết: Dán công khai

+ Địa điểm niêm yết: tại Trung tâm Hành chính công xã

+ Thời gian niêm yết: Kể từ ngày 31/07/2025 đến ngày 30/08/2025 .

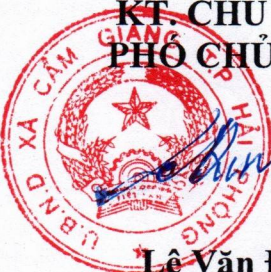
Biên bản kết thúc lúc 10 giờ 00 phút.

NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN



Phạm Thị Hậu

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**


Lê Văn Định

**ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ CẨM GIANG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN KẾT QUẢ NIÊM YẾT CÔNG KHAI
DỰ TOÁN NGÂN SÁCH NĂM 2025 TRÌNH HĐND XÃ CẨM GIANG**

Căn cứ thông tư số 343/2016/TT-BTC ngày 30/12/2016 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn thực hiện công khai Ngân sách nhà nước đối với các cấp Ngân sách.

Hôm nay ngày 30 tháng 8 năm 2025. Tại Trung tâm Hành chính công của UBND xã Cẩm Giang chúng tôi gồm có:

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1/ Ông Lê Văn Định | Chức vụ: Phó Chủ tịch TT UBND xã . |
| 2/ Ông Nguyễn Văn Thắng | Chức vụ: Chủ tịch UB MTTQ xã |
| 3/ Bà Hoàng Thị Hạnh | Chức vụ: Chánh VP HĐND- UBND xã. |
| 4/ Ông Phạm Minh Tuệ | Chức vụ: Trưởng phòng Kinh tế xã. |
| 5/ Bà Phạm Thị Hậu | Chức vụ: CV phòng Kinh tế xã - Thư ký |

Tiến hành lập Biên bản về kết quả niêm yết công khai Dự toán thu chi ngân sách năm 2025 trình HĐND xã Cẩm Giang.

Trong khoảng thời gian niêm yết từ ngày 31/07/2025 đến hết ngày 30/8/2025, xã không nhận được ý kiến phản hồi nào.

Kết luận: 100% ý kiến của các thành viên nhất trí với nội dung niêm yết công khai Dự toán thu chi ngân sách năm 2025 để trình HĐND xã Cẩm Giang xem xét thông qua.

Biên bản được lập thành 02 bản, Niêm yết tại trụ sở 01 bản, lưu tại phòng kế toán 01 bản.

Người lập biên bản

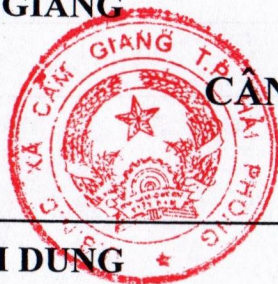


Phạm Thị Hậu

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



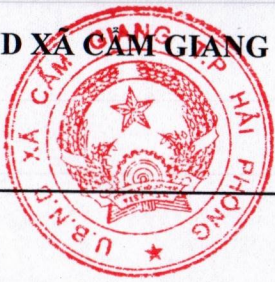
Lê Văn Định

**CÂN ĐỐI DỰ TOÁN NGÂN SÁCH XÃ NĂM 2025***(Dự toán trình Hội đồng nhân dân)*

Đơn vị: 1000 đồng

NỘI DUNG	DỰ TOÁN	NỘI DUNG CHI	DỰ TOÁN
TỔNG SỐ THU	145.488.000	TỔNG SỐ CHI	145.488.000
I. Các khoản thu xã hưởng 100%	653.000	I. Chi đầu tư phát triển	9.075.000
II. Các khoản thu phân chia theo tỷ lệ (1)	11.470.000	II. Chi thường xuyên	134.699.170
III. Thu bổ sung	133.365.000	III. Dự phòng	1.628.000
- Bổ sung cân đối	133.365.000	IV Tiết kiệm chi theo NQ 173	
- Bổ sung có mục tiêu		V. Nguồn điều chỉnh	85.830
IV. Thu chuyển nguồn			

Ghi chú: (1) Bao gồm 4 khoản thu từ thuế, lệ phí luật NSNN quy định cho ngân sách xã hưởng và những khoản thu ngân sách địa phương được hưởng có phân chia theo tỷ lệ phần trăm (%) cho xã



DỰ TOÁN THU NGÂN SÁCH XÃ NĂM 2025

(Dự toán trình Hội đồng nhân dân)

Biểu số 104/CK TC-NSNN

Đơn vị: 1000 đồng

STT A	NỘI DUNG B	ƯỚC THỰC HIỆN NĂM 2025 (năm hiện hành)		DỰ TOÁN NĂM 2025		SO SÁNH (%)	
		THU NSNN 1	THU NSX 2	THU NSNN 3	THU NSX 4	THU NSNN 5=3/1	THU NSX 6=2/4
	TONG THU		145.488.000	0	145.488.000	0	1,00
I	Các khoản thu 100%						
	Phí, lệ phí		653.000	0	653.000	0	1,00
	Thu từ quỹ đất công ích và thu hoa lợi công sản khác		138.000		138.000		1,00
	Thu từ hoạt động kinh tế và sự nghiệp		415.000		415.000		
	Thu phạt, tịch thu khác theo quy định		0				
	Thu từ tài sản được xác lập quyền sở hữu của NN theo quy định		0				
	Đóng góp của nhân dân theo quy định		0				
	Đóng góp tự nguyện của các tổ chức, cá nhân		0				
	Thu khác		100.000		100.000		
II	Các khoản thu phân chia theo tỷ lệ phần trăm (%)		11.470.000	0	11.470.000	0	100
1	Các khoản thu phân chia		2.395.000	0	2.395.000	0	100
	- Thuế sử dụng đất phi nông nghiệp		267.000		267.000		100
	- Thuế sử dụng đất nông nghiệp thu từ hộ gia đình		0				
	- Thuế thu nhập cá nhân		440.000		440.000		100
	- Thuế Giá trị gia tăng		0				
	- Lệ phí môn bài thu từ cá nhân, hộ kinh doanh		0				
	- Lệ phí trước bạ nhà, đất		980.000		980.000		100
	- Thu từ khu vực kinh tế ngoài quốc doanh		708.000		708.000		
2	Các khoản thu phân chia khác do cấp tỉnh quy định		0				
3	Thu cấp quyền SD đất		9.075.000		9.075.000		100
III	Thu viện trợ không hoàn lại trực tiếp cho xã (nếu có)						
IV	Thu chuyển nguồn						
V	Thu kết dư ngân sách năm trước						
VI	Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên		133.365.000	0	133.365.000	0	100
	- Thu bổ sung cân đối		133.365.000		133.365.000		100
	- Thu bổ sung có mục tiêu						

Đơn vị: 1000 đồng

[illegible]

DỰ TOÁN CHI ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN⁽¹⁾ NĂM 2025

(Dự toán đã được Hội đồng nhân dân quyết định)

Đơn vị: 1000 đồng

Tên công trình	Thời gian khởi công - hoàn thành	Tổng dự toán được duyệt		Giá trị thực hiện đến 31/12/2024	Giá trị đã thanh toán đến 31/12/2024	Dự toán năm 2025			
		Tổng số	Trong đó nguồn đóng góp của dân			Tổng số	Trong đó thanh toán khối lượng năm trước	Chia theo nguồn vốn	
								Nguồn cân đối ngân sách	Nguồn đóng góp
TỔNG SỐ		58.059.569	0	26.377.978	28.992.071	9.500.000	9.075.000	0	0
1. Công trình chuyển tiếp		58.059.569	0	26.377.978	28.992.071	9.500.000	9.075.000	0	0
Đường giao thông		28.441.835	0	6.284.000	11.110.987	6.800.000	6.375.000	0	0
Mở rộng đường trục xã từ đường 394C đến Cống Quán thôn Thạch Lỗi (Giai đoạn 2)	2024-2025	14.857.000		6.284.000	6.284.000	2.800.000	2.800.000		
Cải tạo nâng cấp đường trục chính xã Cẩm Hoàng (GD 2) Đoạn từ sau trường tiểu học đến Cầu Giàng và đoạn từ ngã tư kim đôi đến đường 194C	2024-2025	9.202.000			2.000.000	2.000.000	2.800.000		
Cải tạo nâng cấp đường giao thông Khu La A; Đoạn từ đường 196 đến ngã ba khu la A	2024-2025	4.382.835			2.826.987	2.000.000	775.000		
2. Trường học		8.958.609	0	2.212.894	0	1.500.000	1.500.000	0	0
Nhà Đa năng trường tiểu học Định Sơn	2023-2024	8.958.609		2.212.894		1.500.000	1.500.000		
3. Trạm y tế									
4. Trụ sở, hội trường UBND xã		14.514.944	0	13.620.446	13.620.446	500.000	500.000	0	0
Nhà làm việc 3T Đáng ủy - HĐND - UBND TT Cẩm Giang	2023-2024	14.514.944		13.620.446	13.620.446	500.000	500.000		
5. Nhà văn hoá									
6. Nghĩa trang									
7. Chợ									
8. Sân thể thao									
9. Bãi rác tập trung									
10. Công trình thủy lợi		6.144.181	0	4.260.638	4.260.638	700.000	700.000	0	0

